

## INSTRUCTIONS FOR USE

62

### ▲ WARNING

- Use only under competent supervision.
- For your safety and greater enjoyment learn to use this equipment correctly. Before entering the water read the enclosed instructions.
- Adding any foreign objects to this product, e.g. extending the length of the tube, can cause potential danger to life.
- Snorkel marked with "Class A" - for people with large lung capacity (not for users below 150 cm height).
- Snorkel marked with "Class B" - for people with small lung capacity (for users below 150 cm height).
- The mask is a personal protective equipment classified as category I, in conformity with the European Regulation (EU) 2016/425.
- This equipment enables you to see underwater and breathe on the surface without taking your face out of the water. For recreational water activities only.
- Avoid violent impacts to the mask lens and never dive into the water face down first.
- To prevent the lens from misting treat the inner surface of the lenses with an anti-fog solution and then rinse thoroughly in water.
- Adjustment and removal of any type of diving mask must be handle with care, especially when wet; immediately stop use in the event of irritation.
- DO NOT** pull the lenses away from your face, they can spring back and hurt your eyes.
- Note that the flange is designed to fit between the inside of the lips and the teeth.
- Do practice while standing in shallow water. Water will enter your snorkel from time to time and when you dive. This is normal and you must practice blowing sharply to get rid of it again.
- Keep in mind how far you have swum; the return journey may be exhausting.
- Do blow out a little through your nose if you feel that the mask is being flattened against your face by the water pressure.
- If you want to venture below 3m (9ft - 10ft) do seek advice from a properly qualified instructor (i.e. a member of the National Underwater Instructors' Association) or from other Sub-Aqua Club or any similar organization.
- DO NOT** take more than 3 big breaths before descending below the surface. Over breathing could make you lose consciousness underwater.
- BE WARNED** that as you descend your natural buoyancy decreases. This means that you may have to swim upwards before you can begin to float back to the surface.
- If fitted to a snorkel, a valve is of little value except to the newcomer who wishes to stay on the surface. If, after a little experience, you wish to use the snorkel for breathing in between excursions below the surface you will find that, with a little practice, it is both safer and easier to discard the valve and to blow out any water that has entered the tube with a quick sharp breath on reaching the surface.
- The safety colored adhesive on the top of the tube makes the diver visible when surfacing and must therefore be replaced if lost or discolored.
- Select the mask that fit well and feel comfortable on the face and head.
- To obtain the maximum life from your snorkel and face mask:

  - Avoid unnecessary exposure to sunlight and air.
  - Avoid contact with oils and greases. Some sun creams and lotions are of an oily composition.
  - Avoid exposure to heat and contact with hot surfaces.
  - After use rinse with clean fresh water. Never use detergents or alcohol as cleaning agents.
  - Store in a cool, dry place in a box or bag and in the dark, and do not distort during storage.

For your safety read the enclosed instructions

## BEDIENUNGSANLEITUNG

62

### ▲ WARNUNG

- Nur unter ständiger kompetenter Aufsicht benutzen.
- Für Ihre Sicherheit und für nachhaltigen Spaß lernen Sie, richtig mit dieser Ausrüstung umzugehen. Lesen Sie zuerst die beigelegte Anleitung, bevor Sie diese Ausrüstung im Wasser benutzen.
- Das Verfügen von fremden Objekten zu diesem Produkt bzw. das Verändern dieses Produktes, zB ein Verlängern des Schnorchels, kann lebensgefährlich sein.
- Schnorchel mit "Class A" gekennzeichnet - für Personen mit großer Lungenkapazität (nicht für Benutzer, die kleiner als 150 cm sind).
- Schnorchel mit "Class B" gekennzeichnet - für Personen mit geringer Lungenkapazität (für Benutzer, die kleiner als 150 cm sind).
- Die Maske ist eine persönliche Schutzausrüstung, eingestuft in Kategorie I, in Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie 2016/425.
- Mit dieser Ausrüstung können Sie unter Wasser sehn und an der Oberfläche atmen, ohne Ihr Gesicht aus dem Wasser zu nehmen. Nur für Freizeit-Wasseraktivitäten geeignet.
- Vermeiden Sie gewaltsame Impakte auf Maskenhölzer und tragen Sie im Wasser niemals mit dem Gesicht nach unten. Um die Linsen vor dem Kontakt zu schützen, behandeln Sie die innere Fläche der Linsen mit einem Antibeschlagmittel und spülen Sie diese dann gründlich mit Wasser aus.
- Einstellungen und Veränderungen bei jeder Art von Tauchmasken müssen vorsichtig gehandhabt werden, vor allem wenn die Masken nass sind. Stoppen Sie die Benützung sofort, falls eine Irritation auftreten sollte.
- Ziehen Sie die Linsen nicht von Ihrem Gesicht weg, diese können zurückspringen und Ihre Augen verletzen.
- Das Mundstück ist so konstruiert, dass es zwischen die Innenseite der Lippen und die Zähne passt.
- Üben Sie beim Stein im stechen Wasser. Wenn Sie tauchen, wird ab und zu Wasser in den Schnorchel rinnen. Das ist normal. Sie müssen über, das Wasser kräftig herauszublasen, um wieder loszuwerden.
- Achten Sie beim Tauchen auf die Strecke, die Sie bereits geschwommen sind, und kalkulieren Sie den Rückweg mit ein.
- Wenn Sie das Gefühl haben, die Schwimmwaden wieder auf den Wasserdruk gegen Ihr Gesicht gedrückt, atmen Sie ein bisschen durch die Nase aus.
- Wenn Sie tiefer als 3 m tauchen wollen, empfehlen wir qualifizierte Tauchunterricht.
- Nehmen Sie nicht mehr als drei Atemzüge, bevor Sie unter die Wasseroberfläche tauchen. Zu heftiges Einatmen kann unter Wasser zur Brustverengung führen.
- Bevor Sie in das Wasser eintauchen, Atmung abrinn, sobald Sie atmen. Das bedeutet, dass es sein kann, dass Sie erst einmal nach oben schwimmen müssen um wieder an die Wasseroberfläche zu kommen.
- Ein Ventil, das auf dem Schnorchel angebracht wird, ist nur für Anfänger nützlich, die sich an der Wasseroberfläche bewegen wollen. Sobald Sie ein bisschen mehr Übung haben und den Schnorchel verwenden wollen, um damit zwischen zwei Ausflügen unter der Wasseroberfläche zu atmen, werden Sie feststellen, dass es - mit etwas Übung - sowohl sicher, als auch einfacher ist, das Ventil wegzulassen, und durch den Schnorchel eingedrungen Wasser wieder auszublasen.
- Der farbige Sicherheitsaufkleber auf der Spitze des Schnorchels macht den Taucher sichtbar, wenn er auftaucht und muss daher bei Verlust oder Verfärbung ausgetauscht werden.
- Wählen Sie die Maske, die gut sitzt und sich auf Gesicht und Kopf angenehm anfühlt.
- Um die maximale Lebensdauer von Schnorchel und Gesichtsmaske zu erhalten:

  - Vermeiden Sie unnötige Sonnen- und Lufteinwirkung.
  - Vermeiden Sie den Kontakt mit Fetten und Ölen. Einige Sonnencremes und Lotions werden auf Ölbasis hergestellt.
  - Vermeiden Sie Hitze und Kontakt mit heißen Oberflächen.
  - Reinigen Sie die Objekte, Kärtchen und Wasser nach der Benützung. Benutzen Sie niemals Reinigungsmittel. Alles was die Staubpartikel aus der Substruktur entfernt.
  - Bewahren Sie die Ausrüstung an einem kühlen, trockenen und dunklen Ort auf, oder in einer Schachtel und achten Sie darauf, dass diese durch die Lagerung nicht verformt wird.

Für Ihre Sicherheit lesen Sie bitte die Bedienungsanweisungen anbei

**INTEX**  
www.intex.com

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION POUR MASQUES ET TUBAS

62

### ▲ ATTENTION

- A utiliser sous surveillance constante d'une personne compétente.
- Pour votre sécurité et pour plus d'amusement, apprenez à utiliser cet équipement correctement. Avant de l'utiliser, lisez les instructions jointes.
- Toute modification de ce produit, comme l'allongement du tube, peut représenter un danger de mort.
- Tuba marqué "Class A" - pour les personnes ayant de grandes capacités pulmonaires (pas pour les utilisateurs de moins de 150 cm).
- Tuba marqué "Class B" - pour les personnes ayant de faibles capacités pulmonaires. (pour les utilisateurs de moins de 150 cm).
- Ce masque est un équipement de protection individuelle classé dans la catégorie I, en conformité avec la directive européenne 2016/425.
- Cet équipement vous permet de voir sous l'eau et de respirer sans sortir la tête de l'eau. Pour des activités nautiques sportives ou de loisirs uniquement.
- Evitez tout choc avec le masque et ne plongez jamais la figure en premier.
- Pour éviter éviter de la buse sur votre masque, traitez-le avec une solution anti-buée puis rinsez-le à l'eau.
- Enfilez et retirez votre masque avec précaution, particulièrement lorsqu'il est humide. En cas d'irritations, retirez-le immédiatement.
- Ne retirez pas le masque face à vous. Il pourra revenir rapidement et vous blesser.
- Placez l'embout du tuba entre vos lèvres et vos dents.
- Entraînez-vous en eau peu profonde. L'eau entre parfois dans votre tuba lorsque vous nagez ou lorsque vous plongez. Soufflez fortement pour l'évacuer.
- Soyez toujours conscient de votre éloignement. Le retour peut s'avérer difficile.
- Si vous sentez que la pression de l'eau écrase le masque contre votre visage, soufflez légèrement par le nez.
- Si vous souhaitez plongez à plus de 3 mètres de profondeur, demandez conseil à une personne qualifiée ou munissez-vous d'un moniteur de plongée par exemple).
- Ne prenez pas plus de 3 grandes inspirations avant de plonger, vous risqueriez de perdre connaissance sous l'eau.
- Faites attention: plus vous descendez sous l'eau, plus votre flottabilité naturelle diminue. Ainsi vous aurez à nager vers la surface avant de retrouver votre flottabilité.
- Couplé à un tuba, une valve présente peut d'intérêt, sauf pour les débutants qui souhaitent rester en surface. Si, avec un peu de pratique, vous voulez utiliser le tuba pour respirer quand vous remontez à la surface, vous trouverez qu'il est plus facile et plus sûr d'enlever la valve. Pour enlever l'eau entrée dans le tuba lors de la plongée, soufflez fortement lorsque vous atteignez la surface.
- L'adhésif de couleur sur le dessus du tuba permet de replacer le plongeur d'être repéré et doit ainsi être remplacé en cas de perte ou de forte décoloration.
- Choisissez le masque qui vous va le mieux et qui est le plus confortable au niveau du visage et de la tête.
- Pour prolonger la durée de vie de votre tuba et de votre masque :

  - Evitez les expositions inutiles aux soleil et à l'air.
  - Evitez de les mettre au contact d'huiles ou de graisses. Certaines crèmes solaires contiennent de l'huile.
  - Evitez de les exposer à la chaleur et de les laisser sur des surfaces chaudes.
  - Après utilisation rinsez à l'eau douce. N'utilisez jamais de détergent, d'alcool ou de produit nettoyant.
  - Rangez elles dans une boîte ou un sac, dans un endroit frais, sec et sombre. Ne les déformez pas.

Pour votre sécurité lisez les instructions jointes

62

## INTRUCCIONES DE USO

62

### ▲ ADVERTENCIAS

- Utilice este producto solo bajo la supervisión adecuada.
- Para un entretenimiento seguro y divertido aprenda a utilizar correctamente este equipo. Antes de entrar en el agua lea las instrucciones adjuntas.
- Añadir productos ajenos a este producto, por ejemplo alargar el tubo pueden ser causa de daño potencial para su salud.
- Tubo de buceo marcado con "Class A" - para personas con capacidad pulmonar grande (no indicado para usuarios de menos de 150 cm de altura).
- Tubo de buceo marcado con "Class B" - para personas con capacidad pulmonar pequeña (para usuarios de menos de 150 cm de altura).
- La máscara es un equipo de protección individual (EPI) clasificado como categoría I, en conformidad con la directiva Europea 2016/425.
- Este equipo le permite ver debajo del agua y respirar en la superficie sin tener que retirar la cara del agua. Solo para actividades en el agua.
- Evite impactos violentos en la máscara, nunca se tire de cabeza al agua.
- Para evitar el agua en la máscara, trate de tratar la superficie de dentro con una solución antiempañante y acídele abundantemente con agua.
- Póngase y quite unas gafas de buceo debe hacerse de manera cuidadosa, especialmente si están húmedas. Deje de utilizar este producto inmediatamente si se produce alguna irritación.
- No tire de las gafas hacia fuera cuando las tengas puestas, estas pueden tener efecto muelle y dañar sus ojos.
- Ten en cuenta que el reborde está diseñado para que ajuste entre la parte interior de los labios y los dientes.
- Practique cuando esté en aguas que no cubran. Cuando buceo, el agua entrará en su tubo de vez en cuando. Esto es normal y usted debe practicar soplando fuertemente para que salga/tenga el tubo otra vez.
- Recuerde en todo momento todo lo que ha aprendido; el regreso puede ser agitador.
- Sople un poco por su nariz, si nota que la máscara de gafas se aplastan la cara debido a la presión del agua.
- Si quiere adentrarse a más de 3 metros, solicite advertencias de un instructor adecuadamente cualificado (por ejemplo, algún Miembro de la Asociación Nacional de Buceo) o de algún Club de buceo u organizaciones similares.
- No realice** más de 3 respiraciones profundas antes de descender por debajo de la superficie. Una hiperventilación puede causar pérdida del control/muerte bajo el agua.
- Tenga en cuenta que cuando usted usa este producto, el tiempo de vida útil del tubo se reduce. Esto significa que va a tener que nadar hacia arriba hasta que pueda empezar a flotar de nuevo hacia la superficie.
- Si se equipa con un tubo, una válvula es de poco valor excepto para los que vienen nuevos y desean quedarse en la superficie. Si después de un poco de experiencia, usted quiere utilizar el tubo para respirar entre excursiones por debajo de la superficie, se dará cuenta, que con un poco de práctica, es más fácil y a la vez más seguro. La máscara y su tubo se adaptarán a la cara y suancia la agua que haya podido entrar en el tubo con una respiración rápida y fuerte, cuando se alcanza la superficie.
- El adhesivo de seguridad coloreado en la parte de arriba del tubo, permite que el buceador sea visto desde la superficie, si este desaparece o pierde color, debe ser repuesto.
- Seleccione la máscara que le queden bien y que cuando la tenga puesta le haga sentirse cómodo en la cara y la cabeza.
- Para obtener la máxima vida útil de su tubo de buceo y máscara.

  - Evite exposiciones innecesarias a la luz del sol y al viento.
  - Evite contactos con aceites y grasas. Algunas cremas solares contienen componentes aceitosos.
  - Evite exposiciones al calor y contactos con superficies calientes.
  - Después de utilizarlo, acláreló con agua fresca y limpia. Nunca utilice detergentes, alcohol u otros agentes limpiadores.
  - Almacénelos en una caja en un lugar frío, seco y oscuro y no lo deforme al guardarla.

Por su propia seguridad lea las instrucciones adjuntas

## ISTRUZIONI PER L'USO

62

### ▲ ATTENZIONE

- Usare solo sotto competente supervisione.
- Per Vostra maggior sicurezza e divertimento è necessario imparare ad usare questa attrezzatura in modo corretto. Prima di immergersi in acqua leggere attentamente le istruzioni indicate.
- Manomettere in qualsiasi modo il prodotto, ad esempio aumentare la lunghezza del tubo, potrebbe essere causa di un potenziale danno alla persona.
- Boccaglio con codice "Class A" - per persone con elevata capacità respiratoria (per persone più alte di 150 cm).
- Boccaglio con codice "Class B" - per persone con bassa capacità respiratoria (per persone più basse di 150 cm).
- La maschera è un dispositivo di protezione personale classificato come categoria I, in conformità con la direttiva Europea 2016/425.
- Questa attrezzatura Vi rende in grado di vedere sott'acqua e di respirare prendendo aria dalla superficie senza dover tirare su la faccia fuori dall'acqua. Da utilizzare solo per attività in acqua.
- Evitate violenti impatti alle lenze della maschera e non tuffarsi o mai in acqua immersandovi il vaso per primo.
- Per evitare l'appannamento delle lenti, trattare la superficie interna delle lenti con una soluzione anti-appannamento e risciacquare abbondantemente con acqua.
- Indossare e rimuovere la maschera con molta cura e delicatezza, soprattutto quando il prodotto è umido; interrompere e rimuovere la maschera con molta cura e delicatezza, soprattutto quando il prodotto è umido; interrompere e rimuovere la maschera con molta cura e delicatezza, soprattutto quando il prodotto è umido;
- Indossare e rimuovere le lenti e le lenze lontano dal vaso, potrebbero rompare indietro e colpire gli occhi.
- Tenete presente che il boccaglio è stato progettato per adattarsi tra le labbra e i denti.
- Fate pratica mentre Vi trovate in acqua non profonda. Talvolta dell'acqua entrerà attraverso il Vostro respiratore specie quando Vi immergete. Ciò è normale e dovete perciò far pratica soffiando fortemente per liberare dall'acqua il respiratore.
- Respirate tranquillamente e tenete la testa in alto.
- Tenete in mente quanto avete notato: il viaggio di ritorno può essere estenuante.
- Se avete la sensazione che la maschera schiacci eccessivamente la Vs. faccia a causa della pressione dell'acqua, soffiate un poco attraverso il naso per abbassare la pressione interna.
- Se volete avventurarsi Vi a più di tre metri di profondità chiedete aiuto ad un istruttore qualificato (ad esempio ad un membro dell'Associazione Nazionale Istruttori Nuoto Subacqueo) o chiedete aiuto ad appartenenti ad altri club di nuoto o organizzazioni simili.
- Non prendete più di tre respirazioni prima di scendere sotto la superficie dell'acqua. L'iperventilazione potrebbe causare una perdita di coscienza una volta sott'acqua.
- Stile avvisati che più scendete sotto il livello dell'acqua e più il Vs. potrete naturale di funzionare come dei galleggiatori dimensioni. Ciò significa che dovrete nuotare verso il alto prima di poter ricominciare a galleggiare.
- Se applicate al respiratore una valvola, ciò è di poco aiuto se non per un principiante che desidera restare in superficie e dopo un po' di pratica potete utilizzare il respiratore per respirare tra un'escurzione sotto la superficie dell'acqua e la seguente. Vi renderete conto che con un po' di allenamento è più sicuro e più facile togliere la valvola dal respiratore e, se del caso, soffare fuori l'acqua dal tubo con un veloce e deciso soffio tenendo il respiratore fuori dall'acqua.
- L'adesivo colorato di sicurezza posto all'estremità superiore del tubo rende il subacqueo visibile al momento dell'emersione in superficie e pertanto deve essere sostituito qualora venisse perso o fosse scolorito.
- Scogliete la maschera che si adatta meglio alla conformazione del vostro viso.
- Per mantenere a lungo e in buono stato la vostra maschera e snorkel:

  - Evitate una sua esposizione non necessaria alla luce del sole e all'aria.
  - Evitate il contatto tra l'articolo, sostanze oleose e grassi. Alcune lozioni per la protezione dai raggi solari contengono oli volatili.
  - Evitate un'esposizione dell'articolo al calore ed il suo contatto con superfici calde.
  - Dopo l'uso sciacquate abbondantemente con acqua fredda e pulita. Non usare mai detergenti o alcool per pulire.
  - Conservate in una scatola o in una sacca in un posto buio, secco e fresco e non piegare l'oggetto quando lo si ripone.

Per la vostra sicurezza leggete attentamente le istruzioni indicate

62

## GEBRUIKSAANWIJZINGEN VOOR SNORKELS EN MASKERS

62

### ▲ WAARSCHUWING

- Aleen te gebruiken onder gedegen toezicht.
- Voor uw eigen veiligheid en plezier dient u dit product op een juiste manier te leren gebruiken - lees vóór het gebruik eerst deze instructies.
- Het toevragen van vreemde voorwerpen aan dit product, bv het verlenen van de buis, is levensgevaarlijk.
- Snorkel gemarkeerd met "Class A" - voor mensen met een grote longcapaciteit (voor gebruikers dieper dan 150 cm hoogte).
- Snorkel gemarkeerd met "Class B" - voor mensen met een kleine longcapaciteit (voor gebruikers lager dan 150 cm diepte hoogte).
- De duikbel is een persoonlijk beschermingsmiddel geclassificeerd onder categorie 1, conform de Europese richtlijn 2016/425.
- Het apparaat stelt u in staat om onder water te kijken en adem te halen, zonder uw hoofd uit het water te tillen. Gebruik het hoofd en u zult zeer aanbevelen. Uitstel voor gebruik in water.
- Voorom stoten tegen het glas van het masker en duik pool in het water met het gezicht naar voren.
- Om te voorkomen, dat het glas breekt, kunt u het insmeren met een antilaag middel of een beetje spuug en daarna goed in het water afspoelen.
- Het passend maken en/of afzetten van elk type masker dient zorgvuldig te gebeuren, zeker als het masker nat is. Niet gebruiken als het masker op wele kantie en dan ook niet prettig "zit".
- Trek het glas van het masker niet van uw hoofd weg; als het onverwacht terug springt, kan het uw ogen beschadigen.
- Het mondstuk is zó ontworpen, dat het tussen lippen en tanden hoort te zitten.
- Onderstaande staande in onderop water. Van tijd tot tijd en ook bij het duiken zal er water in de snorkel binnenlopen. Dit moet u niet onverwijld verwijderen, want het kan de snorkel beschadigen.
- Om te voorkomen dat het glas breekt, kunt u het insmeren met een antilaag middel of een beetje spuug.
- Als u doolt, dat het masker door de waterdruk wat af te veilen tegen uw hoofd wordt vastgedrukt, blaas een beetje lucht door uw neus uit.
- Als u doolt, dat het masker door de waterdruk wat af te veilen tegen uw hoofd wordt vastgedrukt, blaas een beetje lucht door uw neus uit.
- DUIK NIET DIEPER DAN MAXIMAAL 3 METER. Wilt u toch dieper duiken, neem dan absolut eerst les bij een ervaren instructeur, een duikschool of een duikclub.
- Haal naar meer dan 3 x diep adem voor u naar beneden doukt; door teveel diep ademhalen zou u uw bewustzijn onder water kunnen verliezen.
- Denk eraan, dat uw natuurlijk drijfvermogen afneemt, haarmate u verder naar beneden gaat; het kan gebeuren, dat u eerst omhoog moet zwemmen, voordens verder naar boven te kunnen drijven.
- Als u zwemt, moet u de snorkel goed vasthouden, omdat sommige zonnecremes en lotions olie bevatten.
- Overbodige blootstelling aan zonlicht en lucht te vermijden.
- Contact met ogen en watten te vermijden, bedenk, dat sommige zonnecremes en lotions olie bevatten.
- Blootstelling aan hitte en warme oppervlakken te vermijden.
- Niet glibberen met schoonmaakmiddelen of alcohol reinigen.
- Masker en snorkel aan een koele, droge plaats op te bergen in een doos of zak en vervorming tijdens het bewaren te voorkomen.

Lees voor uw veiligheid bijgesloten aanwijzingen

062-\*\*\*-R0-1904

## INSTRUÇÕES PARA USO

62

### ▲ CUIDADO

- Use somente sob supervisão competente.
- Para sua segurança e seu divertimento, aprenda como usar o equipamento corretamente. Antes de entrar na água, leia atentamente as instruções anexas.
- Adicionei qualquer objeto estranho a este produto, por exemplo, aumentar o comprimento do tubo, pode causar perigo de vida.
- Snorkel marcado com "Class A" - para pessoas com grande capacidade pulmonar (não recomendado usuários abaixo de 150 cm de altura).
- Snorkel marcado com "Class B" - para pessoas com capacidade pulmonar pequena (para usuários abaixo de 150 cm de altura).
- A máscara é um equipamento de proteção individual classificada como categoria I, em conformidade com a diretiva europeia 2016/425.
- Este equipamento permite você exalar e respirar sob a água. Use somente para atividade em água.
- Evite impactos violentos na lente da máscara e nunca mergulhe direcionando a face para a água.
- Para evitar que a lente embrave trate a parte interna da máscara com uma solução anti-embaçante, então leve a máscara com água.
- Deve-se ter cuidado em ajustar ou remover qualquer tipo de máscara de mergulho, especialmente quando estiver suja; em caso de irritação, pare o uso imediatamente.
- NAO** puxe a tira para longe de seu rosto, elas podem voltar com força e machucar seus olhos.
- Note que o flange é desenhado para ajustar-se entre os lábios e os dentes.
- Use o respirador na superfície da água, se você mergulhar entrará água. Isto é normal, você deve praticar técnicas de respiração para remover a água.
- Tenha em mente de nadar a uma distância segura, o retorno pode ser exaustivo e causar acidentes.
- Solte ar pelo nariz caso sentir a máscara comprimida contra o rosto.
- Se você quer aventurear abaixo de 3 metros de profundidade, procure por um instrutor qualificado.
- NAO** tome muito ar antes de mergulhar da superfície. Excesso de respiração você poderá perder a consciência embaixo da água.
- ESTE CIENTE** que a medida que você desce naturalmente diminui a flutuação, isto significa que você precisará nadar para cima até começar a flutuar de volta para superfície.
- Mesmo que você esteja adaptado com um respirador, a válvula é de pouco valor exceto para permanecer na superfície da água. Tendo um pouco mais de experiência e você desejá usar o respirador para excursões abaixo da superfície, você verá que com um pouco de prática torna-se fácil e seguro retirar a válvula para retirar a água que entra pelo tubo com um rápido sopro para fora da superfície da água.
- O adesivo colorido de segurança na parte de cima do tubo faz com que o mergulhador esteja visível quando estiver na superfície e deve ser substituído no caso de perda ou descoloração.
- Selecionar a máscara que melhor se encaixa e sintia maior conforto no rosto e na cabeça.
- Para obter o máximo de durabilidade de seu snorkel ou máscara de mergulho:

  - Evite exposição excessiva ao sol.
  - Evite contato com óleos e graxas, cremes e loções.
  - Evite contato com superfícies quentes.
  - Depois do uso limpe com água limpa. Nunca use detergente ou álcool como agente limpador.
  - Para guardar, selecione-o na embalagem e guarde em local seco, seguro e ao abrigo da luz.

Guarde Estas Instruções Para Uso futuro

## INSTRUKTION

62

### ▲ ADVARSEL

- Må kun bruges under voksent opsyn.
- Åf hensyn til din sikkerhed og for at du får mest mulig glæde af udstyret skal du lære at bruge udstyret korrekt. Læs derfor instruktionerne, inden du går i vandet.
- Hilføjelse af fremmede dele til dette produkt, f.eks. forlængelse af snorklen, kan forårsage fare for helbredet.
- Snorkel markeret med "Class A" – for personer med stor lungekapacitet (ikke for brugere, der er under 150 cm højde).
- Snorkel markeret med "Class B" – for personer med lille lungekapacitet (for brugere, der er under 150 cm højde).
- Masken er et personligt værnemiddel klassificeret som kategori I i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2016/425.
- Dette udstyr gør det muligt for dig at se under vandet og trække vejret lige under overfladen uden at tagt ansigtet op af vandet. Må kun bruges i vandet.
- Undgå hårdt stød på masken og dyk dyrlig ned i vandet med ansigtet først.
- For at undgå at masken dugges på indersiden, brug et middel mod dug og skyld grundigt med vand.
- Tilpasning og aftagning af enhver type dykkermasker skal gøres med forsigtighed specielt når den er væd. Venstre irritation skal man stoppe med at drage masken med det samme.
- Træk IKKE masken ud fra ansigtet, da den kan springe tilbage og skade dine øjne.
- Bemærk at mundstyret skal stoppe med at trække masken med det samme.
- Øv dig mens du står i lavt og roligt vand. Der vil komme vand ind i din snorkel af og til og når du dykker. Dette er normalt, og om må vige dig i at puise hårdt for at få det ud igen.
- Tænk altid over, hvor langt du svømmmer. Turen tilbage kan være udmatende.
- Pust lidt ud gennem næsen, hvis du føler at ansigtsmasken bliver trykket lidt frem mod dit ansigt på grund af dyrvirket.
- Hvis du ønsker at vove dig ned i over 3 meters dybde, bør du sege råd hos en uddannet dykkerinstruktør.
- Tag ALDRIG mere end 3 dybe indåndinger, inden du går ned under overfladen, da du ellers kan risikere at miste bevidstheden under vand.
- ADVARSEL** Vær opmærksom på, at efterhånden som du dyker længere ned, mindskes din naturlige opdrift. Dette betyder, at du måske skal svømme lidt opad, inden du begynder at flyde tilbage mod vand-overfladen.
- Hvis man efter at have fået lidt erfaring ønsker at bruge snorklen til at ånde i mellem dykninger under overfladen, vil du opdage, at det er både sikrere og nemmere for fjernes ventilen og i stedet puste og hurtigt, kraftigt pust når du igen overfladen og derved puste vandet i rettet ud.
- Den sikkerhedsrædsede mærkering i toppen af snorklen gør dykkeren synlig i overfladen og skal derfor udskiftes hvis den falder af eller bliver misfarvet.
- Vælg en maske, der passer og føles godt på ansigtet og hovedet.
- Sådan forlænges levetiden på snorkel og maske:

  - Bør ikke vægne længere end højst nødvendigt i sollys og luft.
  - Undgå kontakt med olie og fedstoffer. Visse solcremer og lotions har et indhold af olie.
  - Undgå for lang tid i varme og kontakt med varme overflader.
  - Efter brug renses den med rent vand. Brug aldrig oplosningsmidler eller alkohol som rengøringsmiddel.
  - Opbevares på et koldt, mørkt og tørt sted i en æske eller pose, og sørge for at det ikke bliver presset ud af form under opbevaringen.

Læs vedlagte instruktioner for din sikkerhed

## ИНСТРУКЦИЯ

62

### ▲ ВНИМАНИЕ

- Использовать под присмотром взрослых.
- Для более приятного и безопасного использования внимательно изучите инструкцию по эксплуатации. Перед использованием ознакомьтесь с прилагаемой инструкцией.
- Не используйте предметы, не входящие в данный набор, не наращивайте длину дыхательной трубки – это опасно для жизни.
- Трубка Class A – для людей с большим объемом легких (рост пользователя более 150 см).
- Трубка Class B – для людей с малым объемом легких (рост пользователя менее 150 см).
- Маска является личным защитным оборудованием класса I, согласно Европейскому уставу 2016/425.
- Время дыхания позволяет Вам отчетливо видеть и дышать под водой, не выспльвая на поверхность. Только для занятий в воде.
- Избегайте сильных ударов о линзы маски и никогда не ныряйте в воду лицом вниз.
- Чтобы предотвратить запотевание линз, необходимо обработать их раствором от запотевания и затем тщательно промыть водой.
- Регулирование и замена каких либо частей маски должны производиться осторожно, особенно когда они еще влажные, немедленно прекратите пользование маской в случае появления раздражения.
- Никогда не тяните за очки на лице, они могут отскочить назад и повредить ваши глаза.
- Обратите внимание на то, что трубка сконструирована таким образом, чтобы находиться между зубами и внутренней стороны губ.
- Перед тем как войти в воду, необходимо потренироваться. Во время ныряния возможно падение в трубку небольшого количества воды, поэтому Вы должны научиться легко выхлытывать, чтобы вода вышла из трубки.
- Не забывайте о том, как далеко Вы заплываете; помните, что обратный путь может быть изнурительным.
- Если Вы почувствуете, что маска плотно прижата к лицу из-за давления воды, выдохните через нос.
- Если Вы хотите опуститься на глубину 3 м (9 футов), спросите совета у наиболее квалифицированного инструктора (член Национальной Подводной Ассоциации Инструкторов или другого подобного клуба).
- Перед тем, как спуститься под воду не следует делать более трех глубоких вдохов из-за возможности потери сознания.
- Помните, что после того, как Вы оказались под водой, Ваша естественная глаущесть уменьшается. Это означает, что Вам придется делать усилия, чтобы не всплыть на поверхность.
- Если Вы поползете трубкой, то можете обходиться без клапана (если Вы не новичок). Если, спустя некоторое время, Вы вновь захотите использовать трубку, снимите клапан и выдохните воду в режим выдоха, находясь на поверхности.
- Разноцветный клапан на верхней части трубы позволяет наблюдать за ныряльщиком и в случае потери клапака или выгорания, его необходимо заменить.
- Выбирайте маску по соответствующему размеру, чтобы бы голова и лицу было комфортно.
- Чтобы достичь максимальной безопасности использования, необходимо:

  - избегать попадания прямого солнечного света;
  - избегать попадания масла и жира. Помните, что некоторые кремы и лосьоны от солнца сделаны на масляной основе;
  - избегать высоких температур и контакта с горячими поверхностями.
  - После использования промыть чистой водой. Никогда не пользуйтесь моющими или спиртосодержащими средствами.
  - Хранить в темном прохладном и сухом месте в коробке или сумке. Во время хранения не повредите форму.

Во избежании несчастных случаев, ознакомьтесь с инструкциями.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

62

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Używaj wyłącznie pod kompetentnym nadzorem.
- Dla własnego bezpieczeństwa i większej przyjemności naucz się poprawnie obsługiwać ten sprzęt. Przed wejściem do wody przeczytaj dołączoną instrukcję.
- Dodawanie jakiegokolwiek innego przedmiotów do produktu, na przykład przedłużenie rurki może spowodować potencjalne zagrożenie dla życia.
- Rurka do nurkowania oznaczona "Class A" – dla osób z dużą pojemnością płuc (nie dla osób poniżej 150 cm wzrostu), rurka do nurkowania oznaczona "Class B" – dla osób z małą pojemnością płuc (dla osób poniżej 150 cm wzrostu).
- Maska jest sprzętem ochrony osobistej sklasztyfikowanym jako kategoria I, zgodnie z europejską dyrektywą 2016/425.
- Ten sprzęt umożliwia Tobie patrzenie pod wodą i oddychanie na powierzchni bez wyjmowania twarzy z wody. Wyłączanie do zabawy w wodzie.
- Unikaj gwałtownych uderzeń w szewczeki maski i nigdy nie nurku do wody skacząc na głowę.
- Aby zapobiec zaparowaniu soczewek na nie preparat przeciw parowaniu szkła i spłuczka dokładanie wody.
- Dopasowanie i zdejmowanie jakiegokolwiek maski do nurkowania musi być wykonywane ostrożnie, zwłaszcza gdy jest mocna; jeżeli wystąpią podrażnienia natychmiast zaprzestać używania.
- Nie odciągaj soczewek mocno od twarzy gdyż mogą odszkodzić i zranić oczy.
- Zauważ, że usterka jest tak zaprojektowany aby wpasować się pomiędzy usta a zęby.
- Czwicka stojąc w płynkiej wodzie. Czasami woda może dostać się do rurki. To jest normalne i musisz čwiczyć ostre dmuchanie aby sie jej pozbyć.
- Miej na uwadze jakdaleko popłynejś; powrót może być męczący.
- Wypuść powietrze przez nos jeżeli czujesz, że maska zaciiska się na twarzy przez ciśnienie wody.
- Jeżeli chcesz zanurkować poniżej 3m zasięgnij dobrej opieki od wykwalifikowanego instruktora (np. członka Narodowego Stowarzyszenia Instruktorów Nurkowania) lub innej organizacji dla nurków.
- NIE** bierz więcej niż trzy duże wdechy przed zejściem pod wodę. Za dużo nabranego powietrza moze sprawić, że straciš przytomność pod wodą.
- MIĘJ SWIADOMOSC**, że jak schodzisz pod wodę Twoja naturalna wyporność zmniejsza się. To oznacza, że będziesz musiał podpływać do góry zanim zaczniesz unosić się na powierzchni.
- Zawór przyjmowany do rurki jest mało przydatny przy ciśnieniu wody. Jeżeli po nabraniu wody zatrzymać się na powierzchni. Zawór zatrzymuje powietrze zatrzymując powietrze, zauważasz że przy małym treningu jest bezpieczniej i łatwiej pozbycie się zaworu i wydmuchiwanie wody, która dostanie się do rurki.
- Kolorowa nalepka na górze rurki sprawia że nurek jest bardziej widoczny wyłaniając się z wody. Nalepka musi być wymieniona gdy straci kolory lub uzupełniona w przypadku zgubienia.
- Wybierz maskę, która dobrze pasuje i jest dopasowana do twarzy i głowy.
- Aby przedłużyć przydatność swojej rurki i maski:

  - Unikaj niepotrzebnego wystawiania na słońcu i na powietrzu.
  - Unikaj kontaktu z olejami i smarami. Niektóre kremy i logiony są bardzo tłuste.
  - Unikaj upływu i kontaktu z rozgrzana powierzchnią.
  - Po użyciu spłucz świąże czystą wodą. Nigdy nie używaj do czyszczenia alkoholu i detergentów.
  - Przechowuj w chłodnym, suchym miejscu w pudełku lub torbie w ciemności i nie zniszczaj podczas przechowywania.

Dla swojego bezpieczeństwa przeczytaj załączone instrukcje

## 使用説明書

62

### ▲ 警告

- 適切な指導が出来る監視人の元で使用してください。
- 安全に楽しんで使用していくために、正しい使用方法を習得してください。水の中に入る前に説明書を読んでください。
- 本製品は、製品以外の附加物への取り付けたりしないでください。チューブ長さを伸ばしたりすると、死亡事故につながる恐れがあります。
- スノーケルマーク "Class A" – 肺活量の大きな人（身長150cm以上の人）が使用してください。
- スノーケルマーク "Class B" – 肺活量の小さな人（身長150cm以下の人が使用してください）。
- 本マスクは、歐洲指令 2016/425 に準拠している。カテゴリー I に分類される個人用保護具です。
- 本製品は、水下を見渡すことができ、水面に顔を出すことなく、ショーネルの先を水面に出すことにより、呼吸することができます。
- マスクのレンズに衝撃を与えないでください。マスクをしたまま顔から跳びこまないでください。
- レンズ墨汁を防ぐために、レンズ内側に墨汁止め液塗ってから水で洗い流してください。
- マスクの調節、取外しには、丁寧に取り扱ってください。特に濡れている状態は注意してください。；炎症や痛みを感じた場合は、直ぐに取り外してください。
- マスク装着後はレンズを引張らないでください。故意に引張るとレンズがはね返ったり、目を怪我する恐れがありますので注意してください。
- ショーネルの口部分は目と唇と練習してください。跳びこんだりすると、ショーネル内に水が入ってきます。水が入ってくるのは、通常起こることですので、海水も水を吹き出す練習をしてください。
- 自身泳げない距離まで泳ぐようにしてください。体力を使い果たさず戻れない距離まで行かないようにしましょう。水中で休息する際は、必ず休憩を取ってください。
- 水深3m以上高く潜る場合に注意してください。呼吸の指導を貰ってください。
- 海水3m以上高く潜る場合に3回以上しないでください。過呼吸状態は、水中で意識を失う恐れがありますので注意してください。
- 警告：水中で呼吸力が下がってくるのを感じたら注意してください。
- ショーネルを装着している場合、水面で使用している時は首の筋肉で呼吸初心の方を防いで、バルブはあまり役に立ちません。多少の練習で、ショーネルを水面に出しての抜きが出来る様になり、バルブを使用しない方がより安全で使いやすいと思います。海水ショーネル内に入った場合、水面に出して勢よく吹いて水を吐き出してください。
- ショーネル先端のカラーテープは、他のダイバーから見やすくなるためのものです。剥がれたり変色した場合、新しいティープを取り換えてください。
- 顔と頭がフィットし心地よいサイズのマスクを選んでください。
- ショーネルとマスクの劣化を防ぐために：

  - 直射日光や潮風等に晒さないでください。
  - オイルや化学製品を弄さないでください。サンクリームやサンローションは油性製品ですので気をつけてください。
  - 熱や熱湯につけるでください。
  - 使用後は真っ直ぐ洗ってください。洗剤・アルコール等は使用しないでください。
  - 保管は箱やバッグされて、湿度のない袋に保管してください。

安全に使用していくために、説明書は必ずお読みください。

## 呼吸管と蛙鏡使用说明书

### ▲ 警告

- 仅在适当监护下使用。
- 为了你的安全和使用乐趣,请正确使用该产品。下水之前,请务必阅读所附说明书。
- 给本产品添加任何附加的附件,例如,延长呼吸管的长度,都可能导致潜在的危险。
- 标有 "Class A" 字样的呼吸管适用于肺活量大的人(身高在150cm以上的人使用)。
- 标有 "Class B" 字样的呼吸管适用于肺活量小的人(身高在150cm以下的人使用)。
- 此蛙镜符合欧盟安规 2016/425, 属于 I 类个人保护装备。
- 此产品使你在水下能张开眼睛,而且脸不用浮出水面就可呼吸。仅限水上活动使用。
- 避免用力压迫蛙镜,跳水时禁止蛙镜先接触水面。
- 为了避免蛙镜内表面水珠造成视线模糊,请在内侧眼镜片涂上防雾液,并在水中漂去多余的液体。
- 调整及摘下潜水蛙镜时请小心,特别是蛙镜浸润的情况下; 一对本产品过敏,请立即停止使用。
- 戴着蛙镜时, 切勿拉拽, 镜片凹面会伤到眼睛。
- 呼吸管的咬嘴需要在嘴唇内侧与牙齿之间。
- 请在浅水中练习使用呼吸管。在你潜水时,水不会进入呼吸管内,这很正常,请学会通过呼气把水迅速吹出。
- 记住: 游得越远, 回程就越累。
- 当由于水的压力使你觉得蛙镜有点紧时, 可以用鼻子呼出点气。
- 如果你要深入深度超过 3 米 (9 英尺 - 10 英尺) 的水域, 一定要向有资格的专家 (如国际潜水机构成员) 或潜水俱乐部成员或类似组织的成员咨询。
- 潜水之前, 不要做超过 3 个以上的深呼吸。过多的深呼吸会使你在水下失去知觉。
- 注意在你往下潜时, 自然浮力会减少。这意味着当你想浮出水面时, 你得向上游。
- 戴上呼吸管后, 除非是想对留在水面上的初学者, 否则排水阀并不起多大作用。当你有了些经验, 想使用呼吸管在水下呼吸时, 你会发现, 不使用排水阀会更方便又更安全, 只要练习将任何进入管内的水快速呼出水面。
- 呼吸管上端的安全色贴签可以让潜水者被看到, 当贴签遗失或褪色时请及时更换。
- 请妥善选择贴合自己面部且配戴舒适的蛙镜。
- 为了延长呼吸管及蛙镜的使用寿命, 请注意:

  - 避免不必要的日晒与暴露在空气中。
  - 避免接触油和油脂。一些防晒霜和护肤液都含有油脂成分。
  - 避免高温暴露及接触热表面。
  - 不使用时, 请用淡水冲洗干净, 禁止用洗涤剂或酒精洗涤。
  - 装在盒子或袋子内储藏于阴凉、干燥处且避光保存。储藏期间, 请勿压变形。

为个人安全请阅读说明书

62

### ▲ 警告

- 仅在适当监护下使用。
- 为了你的安全和使用乐趣,请正确使用该产品。下水之前,请务必阅读所附说明书。
- 给本产品添加任何附加的附件,例如,延长呼吸管的长度,都可能导致潜在的危险。
- 标有 "Class A" 字样的呼吸管适用于肺活量大的人(身高在150cm以上的人使用)。
- 标有 "Class B" 字样的呼吸管适用于肺活量小的人(身高在150cm以下的人使用)。
- 此蛙镜符合欧盟安规 2016/425, 属于 I 类个人保护装备。
- 此产品使你在水下能张开眼睛,而且脸不用浮出水面就可呼吸。仅限水上活动使用。
- 避免用力压迫蛙镜,跳水时禁止蛙镜先接触水面。
- 为了避免蛙镜内表面水珠造成视线模糊,请在内侧眼镜片涂上防雾液,并在水中漂去多余的液体。
- 调整及摘下潜水蛙镜时请小心,特别是蛙镜浸润的情况下; 一对本产品过敏,请立即停止使用。
- 戴着蛙镜时, 切勿拉拽, 镜片凹面会伤到眼睛。
- 呼吸管的咬嘴需要在嘴唇内侧与牙齿之间。
- 请在浅水中练习使用呼吸管。在你潜水时,水不会进入呼吸管内,这很正常,请学会通过呼气把水迅速吹出。
- 记住: 游得越远, 回程就越累。
- 当由于水的压力使你觉得蛙镜有点紧时, 可以用鼻子呼出点气。
- 如果你要深入深度超过 3 米 (9 英尺 - 10 英尺) 的水域, 一定要向有资格的专家 (如国际潜水机构成员) 或潜水俱乐部成员或类似组织的成员咨询。
- 潜水之前, 不要做超过 3 个以上的深呼吸。过多的深呼吸会使你在水下失去知觉。
- 注意在你往下潜时, 自然浮力会减少。这意味着当你想浮出水面时, 你得向上游。
- 戴上呼吸管后, 除非是想对留在水面上的初学者, 否则排水阀并不起多大作用。当你有了些经验, 想使用呼吸管在水下呼吸时, 你会发现, 不使用排水阀会更方便又更安全, 只要练习将任何进入管内的水快速呼出水面。
- 呼吸管上端的安全色贴签可以让潜水者被看到, 当贴签遗失或褪色时请及时更换。
- 请妥善选择贴合自己面部且配戴舒适的蛙镜。
- 为了延长呼吸管及蛙镜的使用寿命, 请注意:

  - 避免不必要的日晒与暴露在空气中。
  - 避免接触油和油脂。一些防晒霜和护肤液都含有油脂成分。
  - 避免高温暴露及接触热表面。
  - 不使用时, 请用淡水冲洗干净, 禁止用洗涤剂或酒精洗涤。
  - 装在盒子或袋子内储藏于阴凉、干燥处且避光保存。储藏期间, 请勿压变形。